



LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS
MODOS DE HABITAR

ABADA EDITORES

LA CASA

ESPACIOS DOMÉSTICOS MODOS DE HABITAR

II CONGRESO INTERNACIONAL CULTURA Y CIUDAD
GRANADA, 23-25 ENERO 2019



Este Congreso ha contado con una ayuda del Vicerrectorado de Investigación de la Universidad de Granada obtenida en concurrencia competitiva.



UNIVERSIDAD
DE GRANADA

© De los textos, sus autores, 2019

© Abada Editores, s.l., 2019
C/ Gobernador, 18
28014 Madrid
www.abadaeditores.com

Imagen de portada: La cabaña primitiva, frontispicio realizado por Charles-Dominique-Joseph Eisen para el *Essai sur l'architecture* de Marc-Antoine Laugier, edición de 1755
Fuente: ETH-Bibliothek Zürich

Imagen de contraportada: Grabado encabezando el capítulo "Adspetus Incauti Dispendium" del libro de Theodoor Galle *Verdicus Christianus*, 1601
Fuente: Vilnius University Library

ISBN 978-84-17301-24-8
IBIC AMA
Depósito Legal M-607-2019

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra (www.conlicencia.com; 917021970).



UNIVERSIDAD
DE GRANADA



Coordinador de la edición

Juan Calatrava Escobar

Equipo Editorial

David Arredondo Garrido

Ana del Cid Mendoza

Francisco A. García Pérez

Agustín Gor Gómez

Marta Rodríguez Iturriaga

María Zurita Elizalde

Diseño de cubierta

Francisco A. García Pérez

II Congreso Internacional Cultura y Ciudad
La Casa. Espacios domésticos, modos de habitar
Granada 23-25 enero 2019

Comisión Organizadora

David Arredondo Garrido
Juan Manuel Barrios Rozúa
Emilio Cachorro Fernández
Juan Calatrava Escobar
Ana del Cid Mendoza
Francisco A. García Pérez
Agustín Gor Gómez
Ricardo Hernández Soriano
Bernardino Líndez Vílchez
Juan Francisco Martínez Benavides
Juan Carlos Reina
Marta Rodríguez Iturriaga
María Zurita Elizalde

Comité Científico

Juan Calatrava Escobar, Universidad de Granada (Presidente)
Tim Benton, The Open University, Reino Unido
Miguel Ángel Chaves, Universidad Complutense de Madrid
María Elena Díez Jorge, Universidad de Granada
Juan Domingo Santos, Universidad de Granada
Carmen Espegel Alonso, Universidad Politécnica de Madrid
Rafael García Quesada, Universidad de Granada
Carlos García Vázquez, Universidad de Sevilla
Fulvio Irace, Politecnico di Milano
Ángeles Layuno, Universidad de Alcalá de Henares
Marta Llorente, Universitat Politècnica de Catalunya
Caroline Maniaque, ENSA Rouen
Mar Loren Méndez, Universidad de Sevilla
Josep Maria Montaner, Universitat Politècnica de Catalunya
Xavier Monteys, Universitat Politècnica de Catalunya
José Morales Sánchez, Universidad de Sevilla
Eduardo Ortiz Moreno, Universidad de Granada
Francisco Peña Fernández, Universidad de Granada
Antonio Pizza, Universitat Politècnica de Catalunya
José Manuel Pozo Municio, Universidad de Navarra
Rafael Reinoso Bellido, Universidad de Granada
José Rosas Vera, Pontificia Universidad Católica, Santiago de Chile
Carlos Sambricio, Universidad Politécnica de Madrid
Margarita Segarra Lagunes, Università degli Studi RomaTre
Marta Sequeira, Universidade de Lisboa
Jorge Torres Cueco, Universitat Politècnica de València
Elisa Valero Ramos, Universidad de Granada

Presentación	XIX
Juan Calatrava	

BLOQUE TEMÁTICO 1

Arquitecturas de la casa: el espacio doméstico a través de la historia

Lo público y lo privado en la forma urbis de Santiago 1910. El espacio doméstico en el Canon Republicano	22
Josep Parcerisa Bundó, José Rosas Vera	
La Alhambra habitada. Experiencias del paisaje desde el espacio arquitectónico..	37
Marta Rodríguez Iturriaga	
Housing and Children: Architectural Models from the Modern Movement	48
Alexandra Alegre	
Högná Sigurðardóttir. La misteriosa marca indeleble del origen	59
Julio Barreno Gutiérrez	
Las casillas de peones camineros y su implantación en la costa del sudeste de España	73
Antonio Burgos Núñez, Juan Carlos Olmo García, Francisco José García Castillo	
El <i>palazzo all'italiana</i>, de la casa del príncipe al principio urbano	82
Michele Giovanni Caja, Maria Pompeiana Iarossi	
The City and the House: Going Back to the Future	95
Antonio Alberto Clemente	
Traditional Urban Housing at Alentejo's "Marble Area"	104
Ana Costa Rosado	
La consolidación del cuarto de baño en las viviendas de la ciudad de São Paulo, Brasil	117
Clarissa de Almeida Paulillo, Tatiana Sakurai	
La cama <i>amueblada</i>: del objeto a la estancia	126
María de Miguel Pastor, Carla Sentieri Omarrementería	

The Spaces, the People and the Ways of Being at Home in the North of Portugal in the 19th Century	136
Alexandra Esteves	
Casa de John Soane en Londres (1792-1827). Luz, iluminación y patrimonio	143
Rosalía Fenutría Aumesquet, José Joaquín Parra Bañón	
Rita Fernández Queimadelos. Los proyectos de viviendas realizados en la DGRD (1943-1946)	154
Paula M. Fernández-Gago Longueira, Eduardo A. Caridad Yáñez	
Arqueología urbana en Barcelona: aproximación a los espacios domésticos entre los siglos IV-VI	167
Francesc Xavier Florensa Puchol	
Memoria e identidad: el espacio de almacenaje en el imaginario doméstico	178
Marta García Carbonero	
Between Doorkeeper Apartments and Housemaid Rooms: Ways of Living in a Changing Lisbon	188
María Assunção Gato, Filipa Ramalhete	
La casa popular de zaguán, patio y corral. Habitabilidad y protección para el siglo XXI	196
Vidal Gómez Martínez, Blanca del Espino Hidalgo, María Teresa Pérez Cano	
Casa en transformación: cocina y tecnología en el siglo XX en Cuenca (Ecuador)	206
María Augusta Hermida, María José Cañar, Guillermo Mauricio Torres	
Granada: la arquitectura doméstica de la ciudad cristiana	218
Carlos Jerez Mir	
Consideraciones históricas sobre la casa tradicional gallega y otras construcciones adjetivas	230
Francisco Xabier Louzao Martínez	
Modern, Rationalist and Mediterranean: Residential Architecture during the Italian Colonization in Libya	236
Andrea Maglio	
El confort en la vivienda canaria: de la arquitectura tradicional a los EECN	250
Eduardo Martín del Toro	
Instalaciones de la casa: el espacio doméstico en el siglo XX en España a través de la tecnología	261
César Martín-Gómez, José Manuel Pozo Municio	
El diedro casa ciudad en la arquitectura nobiliaria de Sevilla: la plaza del Duque	272
Pedro Mena Vega	
Un primer acercamiento a la <i>Quinta Nova da Assunção</i> en Sintra	282
Iván Moure Pazos	

The Construction of “Minho’s” Domestic Space in Portugal’s 18th Century.....	294
Flávia Oliveira	
Arquitectura moderna en la ciudad histórica. Adalberto Libera y la casa Nicoletti (Roma 1932).....	302
Carlos Plaza	
Casa Bellia en Turín: nuevos espacios para la burguesía.....	315
Alice Pozzati	
Live-Work Architecture. Learning from Peripheral Neighborhoods of Rio de Janeiro.....	327
Ana Slade	
The Relationship Between Inhabitants and Vegetation in the Houses of Maceió in the 19th.....	339
Tharcila Maria Soares Leão, Josemary Omena Passos Ferrare, Veronica Robalinho Cavalcanti	
The Home and the World: Domestic Dynamics of the Postwar American Suburban House.....	350
Luísa Sol	
El hogar de Telva. Miradas femeninas al interior doméstico español 1963-1975.....	360
Jorge Tárrago Mingo, Cristina Sunga Zamora	
La casa jesuita en Granada: el Colegio de San Pablo.....	371
María del Carmen Vílchez Lara, Jorge Gabriel Molinero Sánchez	
La habitación en la arquitectura agraria granadina.....	381
Eduardo Zurita Povedano	

BLOQUE TEMÁTICO 2

El proyecto doméstico como núcleo de la modernidad: casa singular y vivienda colectiva, del Movimiento Moderno al siglo XXI

Habitar el arte: la casa del coleccionista como modelo experimental de espacio doméstico.....	394
Ángeles Layuno	
Domesticidad Mediterránea vs. Modernidad americana de Posguerra. Sert y Rudofsky.....	411
Mar Loren-Méndez	
Tradiciones en las políticas de vivienda pública.....	422
Josep Maria Montaner Martorell	

De la Weissenhoff a Oporto, un camino de servicio	430
José Manuel Pozo Municio	
Le Corbusier's <i>Immeuble-villas</i> and an After Lunch Remembrance	441
Marta Sequeira	
Le Corbusier. <i>Une science de logis</i>	454
Jorge Torres Cueco	
La casa productiva. Propuestas para la autosuficiencia alimentaria durante la República de Weimar	470
David Arredondo Garrido	
<i>Modernità y mediterraneità: sincretismo habitacional de Luigi Figini y Gino Pollini</i>	482
Emilio Cachorro Fernández, Cristina Medina Valverde	
El <i>piano Fanfani</i> en Roma: la torre de viviendas y la casa patio	496
Ana del Cid Mendoza	
Feet on the Sand: Living Spaces in Apartment Buildings by the Sea in Maceió, Brazil	510
Camila Antunes de Carvalho Casado, Maria Angélica da Silva	
Atomic-age Housing. The Fallout Shelter in Cold War America	521
Chiara Baglione	
De la manzana a la supermanzana. Recuperación e innovación en la cultura urbanística	531
Raimundo Bambó Naya, Javier Monclús Fraga	
La ventana y el balcón sobre avenida Providencia (1931/1981): evolución y permanencia de la arquitectura doméstica	544
Pedro Bannen Lanata	
Towards the Modern Block: Evolution of an Urban Type in Kay Fisker's Prewar Architecture	554
Guia Baratelli	
La casa en Isle of Wight (1955-1956) de James Gowan, austeridad en la modernidad británica	566
Alicia Cantabella Gallego	
<i>Villeggiatura</i> urbana: una residencia secundaria en el núcleo urbano de São Paulo	576
Sara Caon	
Otredades en la habitabilidad de un Monterrey moderno: primeros edificios de departamentos como alternativa a la vivienda unifamiliar	586
María de los Ángeles Castillo Soriano, Alberto Canavati Espinosa	
Brutalismo doméstico. Un espacio para la contemplación	597
Rubens Cortés Cano	

La Casa Barata dos Santos como experimento, por Nuno Portas y Nuno Teotónio (1958-1962)	608
Mª Ángeles Domínguez Durán	
Exploraciones cartográficas comparadas de paisajes residenciales: polígonos vs periferias ordinarias	620
Isabel Ezquerro, Carmen Díez-Medina	
The House as Experiment: House in Sesimbra (1960-64) by Portas and Teotónio Pereira	634
Hugo L. Farias	
La piedra en la casa moderna	645
María Ana Ferré Aydos	
Las casas unifamiliares no construidas del programa <i>Case Study Houses</i>	657
Pauline Fonini Felin	
Modern Housing and Duplex Apartments: Study of Discourses and Practices of a Typology	670
Sabrina Fontenele	
Polígonos de vivienda. Relevancia del diagnóstico en la regeneración urbana de espacios libres	681
Sergio García-Pérez, Javier Monclús, Carmen Díez Medina	
A City of Order: on Piccinato's Ataköy	692
Esen Gökçe Özdamar	
Paisaje y ciudad en las viviendas de la Universidad Laboral de Almería	702
José Ramón González González	
La imagen de arquitectura en la construcción del subconsciente colectivo	713
Carlos Gor Gómez	
Prácticas Concretas	725
Pablo Jesús Gutiérrez Calderón	
Tropical and Colonial: Single Houses as a Modern Lab in Angola and Mozambique (1950-1970)	737
Ana Magalhães	
Casa y Monumento: Roma habitada	748
Sergio Martín Blas, Milena Farina	
Las viviendas para empleados realizadas por las grandes empresas en la España de la posguerra	760
Miriam Martín Díaz, Enrique Castaño Perea	
Lecciones de Louis Kahn: la sala y la casa en Rogelio Salmons y Livio Vacchini ...	771
Clara E. Mejía Vallejo, Ricardo Merí de la Maza	

Interior Biopolitics—Domesticity as Mass Media in the Making of Swedish Social Democracy	783
Carlota Mir	
El arte de lo doméstico. Las casas de Alison y Peter Smithson	795
Carmen Moreno Álvarez, Juan Domingo Santos	
La vivienda colectiva como reactivador de hechos de vida urbana	806
Sebastián Navarrete Michelini	
The Façade as an Interface in the Housing Architecture of Rio de Janeiro: Design Repertoire	819
Mara Oliveira Eskinazi, Pedro Engel Penter	
Manuel Gomes da Costa. La casa algarvia del arquitecto	831
José Joaquín Parra Bañón	
A Wealth of Typological Solutions from the Twenties: Vienna and Frankfurt	842
Alessandro Porotto	
Un pueblo entre los muros de un cortijo	856
Ana Isabel Rodríguez Aguilera	
This House Is Not a Home	872
Ugo Rossi	
Los dibujos de Rafael Leoz sobre vivienda social	883
Jose Antonio Ruiz Suaña, Jesús López Díaz	
La calle sube al edificio. Vivienda en galería en Madrid, 1949-1956	897
María del Pilar Salazar Lozano	
Casas como células. La metáfora biológica y los nuevos hábitats plásticos, 1955-73	908
Massimiliano Savorra	
El hogar que envejece	918
Marta Silveira Peixoto	
Repetition and Geometry: The House of the Painter Zigaina Designed by Giancarlo De Carlo	928
Luisa Smeragliuolo Perrotta	
Plinio Marconi's Public Housing Projects between Innovation and Historical Continuity	938
Simona Talenti, Annarita Teodosio	
Casas patio y bloques: las formas de la vivienda para la ciudad moderna, Arica 1953-73	949
Horacio Enrique Torrent Schneider	

Doméstico y prefabricado: vivienda unifamiliar en Collado Mediano de Alejandro de la Sota	961
Miguel Varela de Ugarte	
Modern Living: Particularities in Rio de Janeiro	971
Denise Vianna Nunes	
Equipando la casa moderna. España, 1927-1936	982
María Villanueva Fernández, Héctor García-Diego Villarías	

BLOQUE TEMÁTICO 3

La vivienda contemporánea desde el punto de vista patrimonial

Un carmen en el barrio del Realejo de Granada	997
Ricardo Hernández Soriano	
T y Block House, dos viviendas en Nueva York	1007
Antonio Álvarez Gil	
Experimentos de casas en el paisaje. Lo cotidiano y lo sublime	1020
Rafael de Lacour	
Cooperativas vecinales para la recuperación patrimonial de barriadas. Sixto (Málaga)	1031
Alberto E. García-Moreno, María José Márquez-Ballesteros, Manuel García-López	
Domesticidades del proyecto social del Régimen a través de los poblados de Bárcena (León)	1043
Jorge Magaz Molina	
La casa como memoria viva: injertos domésticos en ruinas vernáculas	1055
David Ordóñez Castañón, Jesús de los Ojos Moral	
PAX – Patios de la Axerquía. Rehabilitación urbana y de casas-patio con procesos cooperativos	1068
Gaia Redaelli	
La casa contemporánea en el cine: estrategia de difusión y promoción del patrimonio cultural	1080
Iván Rincón Borrego, Eusebio Alonso García	
Rehabitar después de Habitar	1092
Conceição Trigueiros, Mario Saleiro Filho	

BLOQUE TEMÁTICO 4
La casa: mitos, arquetipos, modos de habitar

Notas sobre la casa como jardín.....	1104
Xavier Monteys	
Interiores de exteriores. La otra raíz del habitar.....	1116
José Morales Sánchez	
Género y modos de habitar en la Andalucía del siglo XIX.....	1127
Juan Manuel Barrios Rozúa	
La casa veneciana, desde fuera.....	1139
Francisco A. García Pérez	
Muerte de la ciudad y desintegración de lo urbano. La casa como refugio.....	1151
Juan Carlos Reina Fernández	
The Home and Its Transformations in the Daily Life of a Brazilian Social Housing Complex.....	1164
Fernanda Andrade dos Santos, Eda Maria Góes	
El jardín secreto de Luis Barragán.....	1177
Paloma Baquero Masats, Juan Antonio Serrano García	
A «Part of Sky and a Part of Sea, Even Alone»: Luigi Moretti Villas.....	1189
Gemma Belli	
La cocina como principal motor de cambio en la vivienda moderna y contemporánea.....	1199
Juan Bravo Bravo	
Casa contra arquitectura, Bernard Rudofsky y el “arte de habitar”.....	1212
Alejandro Campos Uribe, Paula Lacomba Montes	
El espacio doméstico en las exposiciones: nuevos conceptos durante la 2ª mitad del s. XX.....	1224
Manuel Carmona García	
La cocina-moderna en la vivienda colectiva española de la primera mitad del siglo XX.....	1236
María Carreiro Otero, Cándido López González	
Espacios de sombra y aire, transiciones en la arquitectura mediterránea.....	1248
Antonio Cayuelas Porras	

Habitar los hospitales: el bienestar más allá del confort	1259
Pilar Chías Navarro, Tomás Abad Balboa	
La cocina genérica: del marco físico a la atmósfera esencial	1272
José Antonio Costela Mellado, Luis Eduardo Iáñez García	
The House of Silence: The Franciscan Dwellings in the Colonial Convents of the North-East of Brazil	1282
Maria Angélica da Silva	
Arquitectura y jardín en la vivienda doméstica española del movimiento moderno	1294
Manuel de Lara Ruiz, Carlos Pesqueira Calvo	
The Italian House vs The American House. Decoration and Life-Style in the 50's...	1309
Elena Dellapiana	
Casas de vidrio – 1950: análisis de cuatro ejemplos coetáneos	1321
Ana Esteban Maluenda, Héctor Navarro Martínez	
Microarquitecturas a medida. Experiencia de arquitectura social	1330
Antonella Falzetti	
The Made-to-Measure House: From an Ideal Home to a Palace Between the 19th and 21st Centuries	1341
Maria Teresa Feraboli	
Holiday Houses in Italy in the 1930s	1351
Adele Fiadino	
Habitar la materia: apilar Cerdeña. Casa de vacaciones en Arzachena, Marco Zanuso	1361
Mario Galiana Liras, Miguel A. Alonso del Val	
1978. La Gran Casa, o sobre el interior en la obra de Enric Miralles	1372
Carolina B. García Estévez	
Donde termina la casa y empieza el cielo	1384
Ubaldo García Torrente	
Green Housing Dream. From Welfare Equality to Deregulation and Desire: Understeshöjden, 1989	1397
Andrea Gimeno Sánchez	
The “Medieval House” of Coimbra: Archeology of Architecture in the Demystification of Archetypes	1407
António Ginja	
La casa de luz tenue. A propósito de Alvar Aalto, Luis Barragán y Antonio Jiménez Torrecillas	1418
José Miguel Gómez Acosta	

Un análisis de la casa excavada-subterránea basado en la Sintaxis Espacial.....	1428
Antonio J. Gómez-Blanco Pontes	
King's Foundation: House, Power and Modernity in King Manuel I's inventory (1522-25).....	1440
Luís Gonçalves Ferreira	
“Raumplan-dwellings”: domesticidad y espacio en proyectos de Sejima-SANAA..	1449
Aida González Llavona	
La casa moderna en Cereté, una lección patrimonial.....	1461
Massimo Leserrí, Merwan Chaverra Suárez	
When a Big House Opens Its Doors: The São Marcos Hospital in Braga (17th-18thCenturies).....	1471
Maria Marta Lobo de Araújo	
El mito de la casa pompeyana entre los siglos XIX y XX.....	1478
Fabio Mangone, Raffaella Russo Spina	
Tiendas de campaña en Marte.....	1493
Josemaría Manzano-Jurado, Santiago Porras Álvarez, Rafael García Quesada	
La casa patio tradicional de la medina marroquí.....	1506
Miguel Martínez-Monedero, Jaime Vergara-Muñoz	
La forma tectónica de la casa: lo ontológico frente a lo representacional.....	1518
Alejandro Muñoz Miranda	
Habitar el cerro: la casa del arquitecto Bruno Violi en Bogotá.....	1530
Serena Orlandi	
Comida a domicilio.....	1541
Nuria Ortigosa Duarte	
Domestic Topographies: The House of Lino Gaspar, Caxias, 1953-1955.....	1551
Maria Rita Pais	
La ritualidad higiénica como domesticación espacial en el arte contemporáneo....	1563
José Luis Panea Fernández	
The Housing General Histories and Classes in Literature.....	1572
Fabrizio Paone	
“Paraísos” en el armario: homosexualidad y negociación doméstica en la California prebélica.....	1587
José Parra-Martínez, María-Elia Gutiérrez-Mozo, Ana-Covadonga Gilsanz-Díaz	

Profundidad espacial. Abriendo el muro. De la habitación sin nombre al jardín de invierno.....	1599
Marta Pérez Rodríguez	
Rooms. Aldo Rossi and the House in Ghiffa: Symbol, Dust and Desire.....	1609
Michelangelo Pivetta, Vincenzo Moschetti	
La colina habitada: características morfológicas y modos de habitar el campo.....	1620
Luigi Ramazzotti	
El <i>studiolo</i> como teatro de la mente.....	1632
Jaime Ramos Alderete, Ana Isabel Santolaria Castellanos	
Modos de habitar en contexto de montaña: la región oriental del Atlas en Marruecos.....	1641
Miguel Reimão Costa, Desidério Batista	
La casa en Santiago de Chile a fines del siglo XVIII: valores materiales y simbólicos.....	1652
Marisol Richter Scheuch	
Hombres de condición inquieta y despegada: el fascinante espectáculo de la precariedad.....	1660
Carmen Rodríguez Pedret	
Maid Rooms and Laundry Sinks Matter: Modern Houses in a Non-modern Context.....	1671
Silvana Rubino	
Inquietante domesticidad.....	1679
Alberto Rubio Garrido	
Houses for Whom? Between the Habitat and the Inhabiting, on Henri Lefebvre's Quest.....	1688
Teresa V. Sá	
Una casa es una «machine de l'émotion».....	1698
Javier Sáez Gastearena	
Espacio doméstico e higiene. Políticas del habitar en Sevilla entre los siglos XIX y XX.....	1710
Victoriano Sainz Gutiérrez	
La vivienda de los fareros, entre la casa y la máquina.....	1720
Santiago Sánchez Beitía, Fernando Acale Sánchez	
Naturalezas en la intimidad; acerca del jardín en los espacios domésticos contemporáneos.....	1732
Juana Sánchez Gómez, Diego Jiménez López, Isabel Jiménez López	
Cármenes, pequeñas historias domésticas.....	1743
Juan Antonio Sánchez Muñoz, Vincent Morales Garoffolo	

Algunas casas modernas: de la caverna al hogar	1755
Rafael Sánchez Sánchez	
Recuerdos de una escalera. Experiencias domésticas desplazadas en la obra de Siza	1764
Juan Antonio Serrano García	
¿No habitar es modo de habitar? Siglos de permanencia de mitos y criminalización	1778
Sonia María Taddei Ferraz, Evelyn Garcia da Cruz, Paula Andréa Santos da Silva	
Tres modos de habitar la casa popular: cereal, vid y olivar	1787
Salvador Ubago Palma	
La expresividad de la racionalidad: La casa estudio para Diego Rivera y Frida Kahlo	1800
Luis Villarreal Ugarte	
Habitar en Iberoamérica	1811
Graciela María Viñuales	

BLOQUE TEMÁTICO 5

Miradas externas: la casa en la pintura, el cine y la literatura

Habitar la aventura: casas de Jules Verne	1824
Juan Calatrava Escobar	
Casas vacías, olvidadas y recordadas: arte, literatura y memoria	1836
Marta Llorente Díaz	
La villa Arpel: machine à habiter, “donde todo se comunica...” (Mon Oncle, J. Tati, 1958)	1850
Antonio Pizza de Nanno	
El relato doméstico desde una estrategia vertical	1855
Agustín Gor Gómez	
Fondos de escena en el cine de Ozu	1868
Carlos Barberá Pastor	
Habitar tras la Transición: los hogares cinematográficos de P. Almodóvar y A. Gómez	1879
Ruth Barranco Raimundo	
Espacios domésticos en transición y la ciudad moderna en Ohayo (1959) de Yasujiro Ozu	1888
Bernardita M. Cubillos Muñoz	

La casa Stahl, una vida de ficción	1898
Daniel Díez Martínez	
Habitaciones para la escritura: el autor y su espacio de trabajo	1909
Tomás García Píriz, F. Javier Castellano Pulido	
Ámbitos privados de la residencia colectiva en el imaginario cinematográfico español	1920
Josefina González Cubero, Alba Zarza Arribas	
Los registros de la luz. Vermeer y Hopper	1929
Luis Eduardo Jáñez García	
Allí reside el tiempo, mi infancia. La cabaña telúrica de Andréi Tarkovski	1940
Alejandro Infantes Pérez, Javier Muñoz Godino	
La casa, la calle y el territorio. Narraciones fotográficas de Guido Guidi	1951
Marco Lecis	
Entre la literatura y el cine. La casa de Sokúrov en <i>El segundo círculo</i>	1961
Pablo López Santana	
Habitar un espacio, contemplar un paisaje: mujer, jardín y arquitectura doméstica en China (desde el siglo X hasta el XVIII)	1972
Antonio Mezcuá López	
Registro de una mirada, Cape Cod House	1981
Jorge Gabriel Molinero Sánchez, María del Carmen Vílchez Lara	
La casa como metáfora del viaje. Fotógrafos y arquitectos en Mallorca	1993
María Josep Mulet Gutiérrez, Joan Carles Oliver Torelló, María Sebastián Sebastián	
La mirada indiscreta: la ventana en el cine como generador de emociones	2004
Patricia Pozo Alemán	
El telar es el cuerpo, el cuerpo es la casa	2016
Anita Puig Gómez	
El espacio doméstico en el cine de Jacques Tati: del bloque tradicional a la vivienda sobre ruedas	2024
Helia de San Nicolás Juárez	
Fisonomías arquitectónicas. La mediatización de casas de personalidades en Galicia	2034
Jesús Ángel Sánchez-García	
Mujeres y jardines en la China clásica: espacios domésticos en <i>Sueño en el Pabellón Rojo</i>	2046
Beatriz Valverde Vázquez	
Notas autobiográficas de los autores	2054

Un carmen en el barrio del Realejo de Granada

A Carmen in the Neighborhood of Realejo in Granada

Ricardo Hernández Soriano

Doctor Arquitecto, Profesor asociado, Universidad de Granada, rhernandez@ugr.es

Resumen

En 2002, Antonio Jiménez Torrecillas elabora unos paneles para el Carmen de las Niñas, proyecto residencial que da respuesta contemporánea a un complejo emplazamiento en el barrio del Realejo de Granada. Una celosía se asoma al paisaje ofreciéndose como piel porosa que un chaflán acomoda a la cota superior de acceso, convirtiéndola en fachada doméstica. Una rendija deja vista una medianera. Un ciprés en cubierta remite a un jardín pensado para ser vivido y ser visto.

La activación del proyecto tras su fallecimiento plantea algo más que la resolución de los complejos trámites que exigirá su ubicación. Intentar indagar en los mecanismos intelectuales que lo hicieron posible no asegura que el resultado final obedezca realmente a la mirada personal y única que el arquitecto podría ofrecer quince años después. Dibujar no es sino proyectar algo hacia el futuro; acaso construir no sea más que retomar conversaciones detenidas en el tiempo.

Palabras clave: arquitectura contemporánea, Jiménez Torrecillas, carmen, Realejo, Granada

Bloque temático: La vivienda contemporánea desde el punto de vista patrimonial

Abstract

In 2002, Antonio Jiménez Torrecillas creates panels for the Carmen de las Niñas, a residential project that gives a contemporary response to a complex site in the Realejo neighborhood of Granada. A latticework looks out onto the landscape, offering as porous skin a chamfer accommodates the upper level of access, converting it into a domestic facade. A slit lets the medianera to be seen. A cypress on the roof refers to a garden designed to be lived and to be seen.

The activation of the project after his death raises more than the resolution of the complex procedures that will require its location. Try to investigate the intellectual mechanisms that made it possible does not ensure that the final result really obey the personal and unique look that the architect could offer fifteen years later. Drawing is nothing but projecting something towards the future; perhaps building is nothing more than retaking conversations stopped in time.

Keywords: contemporary architecture, Jiménez Torrecillas, carmen, Realejo, Granada

Topic: Contemporary housing and heritage

1. La casa como idea

La vivienda unifamiliar es un campo de pruebas arquitectónico, un lugar de experimentación y de confrontación directa de la potencia de una idea con los requerimientos funcionales específicos de un promotor concreto. Si bien la modernidad hundió sus raíces conceptuales en la vivienda colectiva y entendió su capacidad transformadora desde la lógica la ciudad, los grandes maestros convirtieron la casa en laboratorio, expresando desde su vocación revolucionaria la difícil compatibilidad entre el cumplimiento de un programa doméstico y la condición innovadora que se demandaba a una idea específicamente arquitectónica.¹

La villa Savoye de Le Corbusier es el prototipo de los cinco puntos formulados para una nueva arquitectura, concepto construido «para unos clientes totalmente desprovistos de ideas preconcebidas, ni modernas, ni antiguas».² La realidad es que la familia Savoye únicamente habitó la casa entre 1931 y 1938, fecha en que fue ocupada por las tropas alemanas durante la Segunda Guerra Mundial.³ A punto de ser demolida a finales de los cincuenta, tres importantes restauraciones han recuperado su materialidad y atmósfera originales para adaptarla a su uso museístico.

En la casa Farnsworth, Mies van der Rohe exploró la planta libre y la transparencia⁴ desde la voluntad de producir un objeto perfecto con calculada indiferencia hacia la necesidad de refugio y protección que el cliente exigía, proponiendo un interior expuesto que convierte cualquier rutina doméstica en obscena. El pleito legal y la batalla extrajudicial entre el arquitecto y la doctora Edith Farnsworth alimentaron un uso descuidado y una alteración del proyecto original durante los más de veinte años que la ocupó (1951-1972). En la actualidad, una asociación cultural gestiona su explotación como museo.

El ideario arquitectónico de Frank Lloyd Wright se resume en la libertad de traza, la unidad espacial y la organización por planos horizontales de la casa Robie, concluida en 1910. Frente al carácter canónico del racionalismo más ortodoxo, el organicismo alcanzó una mayor proximidad entre idea y programa desde la reflexión en torno a las posibilidades de la arquitectura para transformar su entorno artificial a partir de un enfoque más próximo al ser humano. Y sin embargo, Frederick Carlton Robie sólo la habitó durante 14 meses, acuciado por deudas económicas; el uso doméstico se mantuvo únicamente hasta 1926. Tras varios intentos de derribo, en 1963 la casa fue declarada Sitio Histórico Nacional y en la actualidad la Universidad de Chicago gestiona las visitas, al estar destinada igualmente a un uso turístico.

Expresiones sincréticas de una doctrina arquitectónica, iconos de la modernidad concebidos en la madurez creativa de sus autores. La casa aislada como expresión de una idea; lo doméstico como excusa. Máquinas de habitar que no se habitan, pero que hoy se exhiben a sí mismas como admirados arquetipos del Movimiento Moderno.

¹ José María Lozano Velasco, "La casa como ideario arquitectónico", *Arquitectura Andalucía Oriental*, n.º 3 (1985): 9.

² Willy Boesiger, ed., *Le Corbusier, oeuvre complète: 1928-1934* (Zurich: Les éditions d'Architecture, onzième édition, 1989), 24.

³ Teresa Carrau Carbonell, "La Villa Savoye. Permanencias y transformaciones" (ponencia, Congreso Internacional Le Corbusier 50 años después, Universidad Politécnica de Valencia, noviembre de 2015).

⁴ David Spaeth, *Mies van der Rohe* (Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1986), 121-129.

2. La casa y la ciudad

Si la modernidad ha dejado ejemplos de la difícil integración del programa de necesidades de una vivienda unifamiliar con la expresión de un tiempo arquitectónico propio, la nueva mirada de la contemporaneidad hacia la ciudad ha encontrado la oportunidad de enriquecer el discurso de lo doméstico a partir de la exigencia de conciliar tiempos históricos diversos. Las arquitecturas de orden doméstico anónimo, aquellas que constituyen el sustrato de nuestras ciudades, no aportan valores espaciales, formales o funcionales singulares, pero son las componentes esenciales de la ciudad. José Ramón Sierra, pionero en la rehabilitación de viviendas tradicionales en el casco histórico de Sevilla desde los años setenta del siglo XX, entiende que «sin una reflexión sobre la entidad de la arquitectura doméstica menor, sus orígenes y su desarrollo no podrá entenderse una práctica profesional que recupere la ciudad para la contemporaneidad».⁵ Sus intervenciones sobre lo existente han considerado la condición evolutiva de la vivienda, el continuo hacerse y rehacerse en ejemplos de «casas nuevas construidas con las partes de las casas anteriores que la misma casa fue».⁶ Desde estas premisas, José Ramón Sierra configura el proyecto doméstico en su destino específico a clientes privados del mundo universitario o de las artes plásticas a partir de una lectura sensible y muy personal de la arquitectura de Sevilla.⁷



Figura 1: Vivienda unifamiliar en calle Martínez Montañés, Sevilla
Fuente: José Ramón Sierra (1981)

Cuando se interviene sobre un vacío urbano, la condición experimental de la casa subordina el discurso doméstico a la singularidad del emplazamiento desde su compromiso inevitable con la ciudad. La casa Santos que Guillermo Vázquez Consuegra concluye en 1989 en la plaza de la

⁵ José Ramón Sierra Delgado, *La casa en Sevilla 1976-1996* (Sevilla: Fundación el Monte y Electa, 1996), 23.

⁶ Sierra Delgado, *La casa en Sevilla...*, 138.

⁷ Eduardo Mosquera y María Teresa Pérez, "El reencuentro con aquellas viejas casas", *Documentos de Arquitectura*, n.º 27 (1993): 5.

Alianza de Sevilla encaja en una reducida parcela una casa patio vertical ascendente que culmina en un privilegiado mirador sobre la ciudad. Adosada a un muro medianero que en su día abrió un paso para separar la muralla y el Alcázar, los elementos tradicionales de la arquitectura popular (zaguán, patio, balcón, pérgola) ofrecen una versión actualizada que adaptan el uso doméstico a la ciudad y su historia.

Manuel de las Casas construye en 2004 la casa Sánchez Medina en el centro histórico de Toledo, edificación que se abre a las vistas sobre el río Tajo desde un vacío central estructurante que resultó ser su última obra construida y que constituye la expresión más elaborada de sus investigaciones en torno la casa patio. «Construir con patios es acotar un trozo del universo con todas las cualidades del universo completo. El patio es un laberinto donde una vez dentro, no se puede salir».⁸ El respeto tipológico y constructivo no impide una respuesta culta y actualizada a los valores de continuidad que nuestras ciudades demandan.

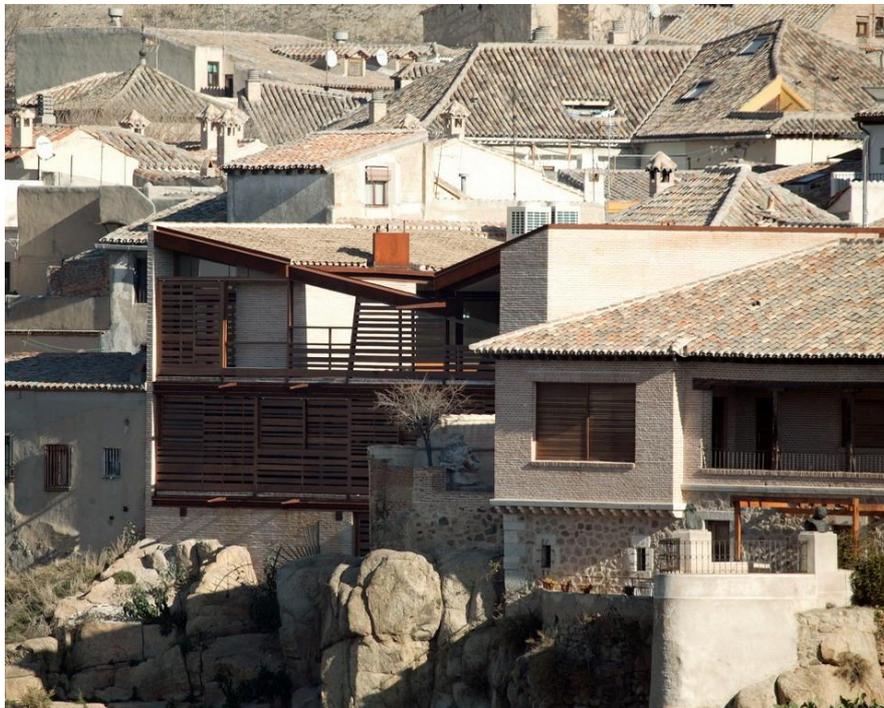


Figura 2: Casa Sánchez Medina, Toledo
Fuente: Manuel de las Casas Gómez (2004)

3. El Carmen de las Niñas

En 2002, Antonio Jiménez Torrecillas recibe el encargo del proyecto para la construcción de una vivienda destinada a una familia compuesta por un matrimonio y dos hijas sobre una parcela de 132 m² ubicada en el borde de la manzana que dibuja el cruce achaflanado entre las calles Cruz de Piedra y Azacayuela Alta en el barrio granadino del Realejo. La ladera de la Antequeruela desciende súbitamente desde Torres Bermejas hacia la ciudad, añadiendo una importante condicionante topográfica a las dificultades inherentes a su entorno patrimonial y a una geometría

⁸ Manuel de las Casas Gómez, "Casa Moro [1963-2003]" (conferencia, Escuela de Arquitectura de Toledo, diciembre de 2013).

Los cuatro paneles aparecían titulados como La ciudad, El lugar: el barrio del Realejo, Los espacios comunes: lugares de encuentro y Los espacios íntimos: las estancias individuales, proponiendo un acercamiento progresivo desde la ciudad y su paisaje hasta la expresión detallada del programa funcional.

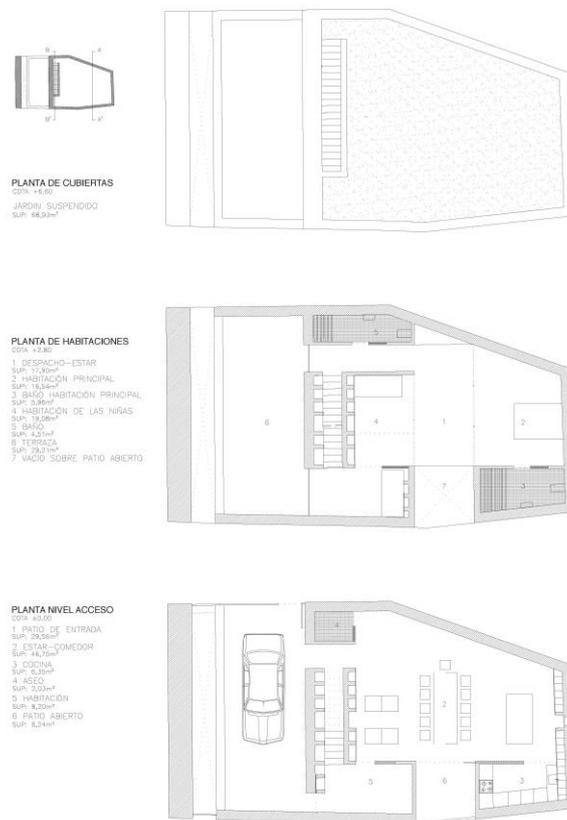


Figura 4: Carmen de las Niñas, plantas con los lugares de encuentro
Fuente: Estudio Antonio Jiménez Torrecillas (2002)

El proyecto residencial da una respuesta contemporánea a este complejo emplazamiento al pie de Torres Bermejas. Las dos calles opuestas, distanciadas una altura de 4'17 m en su tramo medio, permiten disponer sendos accesos diferenciados, segregando horizontalmente el nivel de la zona de día y habitación de padres desde Cruz de Piedra y la cota de las habitaciones de las hijas con entrada desde Azacayuela Alta. El doble acceso enriquece los recorridos urbanos, flexibiliza los usos domésticos y otorga a la escalera de conexión interior un protagonismo escenográfico por su capacidad para permitir que las diversas funciones graviten en torno a su trazado lineal.

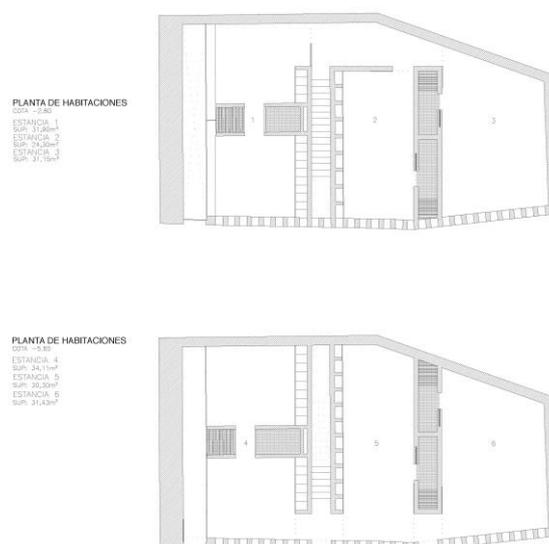


Figura 5: Carmen de las Niñas, plantas con las estancias individuales
Fuente: Estudio Antonio Jiménez Torrecillas (2002)

Hacia el borde de la manzana, las dos plantas de altura máxima moldean el chaflán, que marca sus aristas y asume el desnivel entre calles como una proa ciega de potencia escultórica. Un ciprés en la cubierta remite a un jardín pensado simultáneamente para ser vivido y para ser visto, rematando el volumen como una terraza horizontal que se contrae a una sola planta en el lindero medianero y se separa de la edificación adyacente mediante una rendija expandida verticalmente en toda su altura. Una celosía filtra el interior desde los niveles inferiores de Azacayuela, marcando la fragmentación funcional interior, acomodándose en el chaflán a la cota superior de Cruz de Piedra y expresando desde su condición de zócalo la sensibilidad topográfica de la implantación en ladera.

Una escalera lineal interior conecta todas las plantas del programa, enlazando los espacios servidos mediante recorridos centrífugos donde los cambios de cota encauzan visiones al paisaje entre muros esculpidos que albergan los incómodos lugares de almacenamiento. Su ubicación centralizada difiere del trazado adosado a medianera de las escaleras de la edificación de servicio de la Casa del agua (La Puebla de don Fadrique, 1997) y del Centro José Guerrero, pero su recorrido en un solo tramo comparte con éstas su trazado lineal superpuesto, su encaje preciso entre paredes y su culminación en una conexión con el exterior, luminosa y velada en el Museo y directa en La Puebla. El último tramo descubierto accede al jardín que reconoce en la cubierta uno más de los bancales vegetales del barrio.

La propuesta de Antonio Jiménez Torrecillas para el Carmen de las Niñas no elude el compromiso con el emplazamiento y con la ciudad. Alejado de posturas excesivamente forzadas y elaboradas, el proyecto incide en la sorprendente facilidad con la que convierte imágenes extraídas de encuentros casuales con la denominada arquitectura doméstica menor⁹ en interpretaciones actualizadas que muestran la ciudad en clave contemporánea. Desde los

⁹ Sierra Delgado, *La casa en Sevilla...*, 23.

mecanismos de búsqueda de la forma arquitectónica, el resultado final es expresión directa del trabajo moderno, ciñéndose a los límites topológicos que el propio emplazamiento marca.

La definición del borde de la manzana mediante un abstracto chaflán ciego informa de la geometría del parcelario desde la potencia vertical de sus aristas; el vacío vertical que visibiliza la medianería alude a los valores evolutivos inherentes a la ciudad histórica, a la vez que evidencia la topografía. El escalonamiento de la volumetría en su proximidad a la edificación adyacente individualiza la casa, potencia su carácter autónomo y marca los límites de la renovación. Desde las continuidades y discontinuidades generadas, la nueva edificación indica la forma de la ciudad.

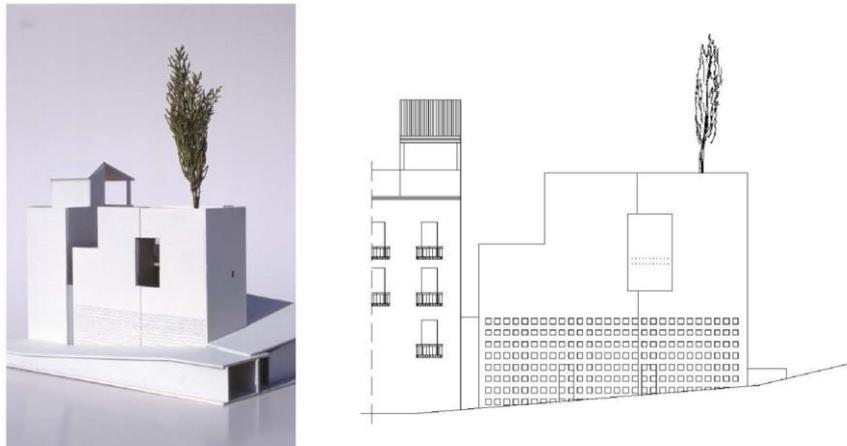


Figura 6: Carmen de las Niñas, alzado sur
Fuente: Estudio Antonio Jiménez Torrecillas (2002)

La fachada de la parcela, desplegada en un generoso desarrollo en relación a las dimensiones del solar, se percibe como una escultura urbana con un gran hueco hacia el alzado sur que reconoce el quiebro de la alineación de la calle y, a partir de la profundidad y el doble orden del patio que acoge, desvanece la escala de la fachada potenciando su espesor. Asimismo, el desnivel otorga a las dos plantas inferiores el carácter de zócalo, formalizándose mediante una celosía que filtra la luz exterior y remite a los muros de contención horadados por geométricos mecinales, quedando más vinculado a una simbólica condición muraria que a la lógica doméstica que formaliza las fachadas desde la estricta separación geométrica casa-calle.

A partir de esta propuesta de reconocimiento de la trama y de la topografía se entiende el jardín superior como el remate natural de los sistemas de contención de los taludes del barrio, coronados por una vegetación vertical que remite al cielo. Desde la ciudad se lee como un jardín sobre un muro; desde Torres Bermejas es una plataforma que acomoda mediante la vegetación el desnivel de la Antequeruela. Si las dimensiones de la parcela impiden entender el carmen a partir de la transición descendente casa-jardín-huerto, los recorridos se invierten para desplegar un itinerario ascensional que culmina en la cubierta para convertirla en mirador.

El envoltorio que abraza la vivienda desenvuelve el programa doméstico en torno al trazado de la escalera. La flexibilidad de los usos propuestos sustituye la tradicional compartimentación rígida de los recintos, fragmentándose mediante cortinas móviles y moldeando sus caras interiores en función de la orientación para generar calculadas aperturas al paisaje.

La articulación de la relación interior-exterior también se reinterpreta para provocar la emoción de los recorridos. Si el acceso inferior enmascara la puerta en la trama continua de la celosía, la entrada principal se produce por un patio cubierto que niega la visión del paisaje para hacer elocuente la luz que resbala desde la rendija que lo separa de la medianera, convertida en fachada interior y mecanismo de control espacial vertical. Se trata de un zaguán que comparte acceso peatonal y rodado, un elemento que funcionalmente pertenece tanto a la calle como a la casa y que gira el sentido de la entrada para encauzar el recorrido a través de la escalera.

El Carmen de las Niñas indaga en aquello que la contemporaneidad puede ofrecer hoy en el corazón de la ciudad histórica y acota los límites de expresión de la disciplina arquitectónica: es el testimonio formal de una ciudad antigua, una determinada propuesta de vida doméstica, los motivos ocultos de nuestra fascinación por ella.

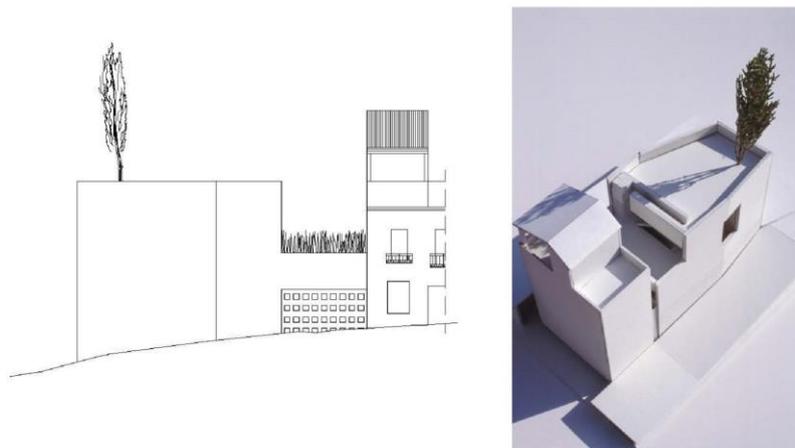


Figura 7: Carmen de las Niñas, alzado norte
Fuente: Estudio Antonio Jiménez Torrecillas (2002)

4. La casa y su tiempo

La activación del proyecto dos años después del fallecimiento del arquitecto plantea consideraciones que van más allá de la resolución de los complejos trámites urbanísticos y patrimoniales que exigirá su ubicación. Se trata de una arquitectura pensada desde la consideración del valor del tiempo, pues tanto los elementos figurativos como los constructivos, funcionales o espaciales han sido reinterpretados, alterando sus significados originales. Intentar indagar en los mecanismos intelectuales que hicieron posible la propuesta a partir de cuatro paneles no asegura que el resultado final obedezca realmente a la mirada personal y única que el arquitecto podría ofrecer quince años después de su elaboración.

Toda la fértil producción de Antonio Jiménez Torrecillas gravita en torno a la reflexión de cómo la contemporaneidad, a partir de la autenticidad de la arquitectura doméstica popular, interpreta nuevas maneras de acopiar materiales, de aplicar revestimientos y de canalizar la luz, aprendiendo a trazar nuevos caminos. El desarrollo de una prodigiosa intuición constructiva le permitió explorar las posibilidades de la materia para encontrar formas no preconcebidas surgidas como expresión directa del trabajo moderno. Siendo el material la verdadera sustancia del hecho espacial, se puede decir que encontró la forma arquitectónica en la materia.

Por ello, el desarrollo del proyecto exige hoy la toma de decisiones que siempre estarán condicionadas por la aspiración de prolongar la voluntad del autor, por hacer que su memoria vuelva a hacerse presente en su ciudad, por intentar que el resultado final sea una representación fiel de su pensamiento. Resultará de extrema dificultad ejercer de intérprete de quien demostró una actitud ante la ciudad y el patrimonio absolutamente personal e irrepetible. La obra construida deberá precisar la manera de provocar la identidad entre estructura espacial y resistente, deberá definir la función de los revestimientos, la textura de los pavimentos y la expresión matérica de los techos.

Pero el conocimiento riguroso de su manera de proceder a la escala del detalle no asegura la idoneidad de la percepción paisajística del objeto; el acercamiento preciso a su ideario arquitectónico no garantiza que las decisiones táctiles puedan diluir la concepción formal del edificio y garantizar la inserción del Carmen en el paisaje. Dibujar no es más que proyectar algo hacia el futuro; acaso construir el Carmen de las Niñas no deba ser sino retomar conversaciones detenidas en el tiempo.

Bibliografía

Boesiger, Willy, ed. *Le Corbusier, oeuvre complète: 1928-1934*. Zurich: Les éditions d'Architecture, onzième édition, 1989.

Bustos Moreno, Carlos, ed. *La casa, el arquitecto y su tiempo*. Madrid: Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, 1990.

Carrau Carbonell, Teresa. "La Villa Savoye. Permanencias y transformaciones". Ponencia pronunciada en el Congreso Internacional Le Corbusier 50 años después, Universidad Politécnica de Valencia, noviembre de 2015.

Isasi, Justo. "Al pie de la Giralda". *A&V Monografías de arquitectura y vivienda*, n.º 24 (1990): 76-80.

Lozano Velasco, José María. "La casa como ideario arquitectónico". *Arquitectura Andalucía Oriental*, n.º 3 (1985): 9-15.

Mosquera Adell, Eduardo y María Teresa Pérez Cano. "El reencuentro con aquellas viejas casas". *Documentos de Arquitectura*, n.º 27 (1993): 5-16.

Sennett, Richard. *La conciencia del ojo*. Barcelona: Versal travesías, 1991.

Sierra Delgado, José Ramón. *La casa en Sevilla 1976-1996*. Sevilla: Fundación El Monte y Electa, 1996.

Spaeth, David. *Mies van der Rohe*. Barcelona: Editorial Gustavo Gili, 1986.